STICUSA KNIPSELKRANT 227

Nagekomen Beurs- en Nieuwsberichten

DE BEURS Donderdag 27 oktober 1988

In deze Bijbelweek:

VANDAAG SPECIAAL TV-PROGRAMMA ZATERDAG OPEN HUIS KAS DI BEIBEL

WILLEMSTAD - In deze bijbelweek, van zondag jongstleden 23 oktober tot aanstaande zondag 30 oktober 1988, zendt de Antilliaanse Bijbel Sociëteit vanavond om zes uur via Tele-Curaçao een speciaal televisieprogramma uit en houdt ze aanstaande zaterdag van vier uur in de namiddag tot negen uur 's avonds een open house in haar zetel, de Kas di Beibel, aan de Gaitoweg op nummer 3. Tijdens genoemd tv-programma wordt het werk van deze organisatie in beeld en woord gebracht, terwijl tevens inlichtingen worden verstrekt over de doelstellingen.

Zo lichtte vanmorgen promotor Armin Elisa in. Ook, dat de Antilliaanse Bijbel Sociëteit voorheen een organisatie was die slechts met vrijwilligers (onbetaalde krachten) draaide, maar met de doelstelling de gehele bijbel in het Papiamentu te vertalen, voor ogen, in de afgelopen drie jaar tijd uitgegroeide tot een organisatie op professionele basis waar maar liefst een achttal werknemers in vast en volledig dienstverband zijn.

Medewerking gospelgroepen

Entree tot de open house aanstaande zaterdag is gratis. Diverse gospelgroepen verlenen er hun medewerking aan, bijvoorbeeld Gleva, Living Praise en Ministerio di música, lus i amor. Speciaal voor kinderen zullen van de partij zijn: de goochelaar Mago Toni, het kinderkoor Pumpulunchi, terwijl ook Bijbelverhalen zullen worden verteld. Verder krijgen alle bezoekers tijdens het open huis 20 procent korting op al hun aankopen in het bijbelhuis. Behalve allerlei speciale aanbiedingen, zullen er ook eten en drinken te koop zijn.

Via de uitgave Notisiero Bíbliko van het Antilliaanse Bijbelgenootschap nodigt deze organisatie eenieder uit voor het open house dat nu al voor de vierde keer wordt gehouden.

Nieuwe winkel

De organisatoren geven te kennen dat de bezoekers dan een praatje kunnen maken met de vertalers (drie in totaal, te weten: Tuta Wagner, Tudita Curiel en Elvia Liseur), de twee theologen Joop Schreuder en Bernadino van Baarn, de promotor Armin Elisa en de direkteur Robert Scholma. Bovendien, zo valt op te maken uit het bulletin, is het er gezellig met muziek, activiteiten voor kinderen en een ontspannen sfeer voor het gehele gezin.

Uit deze zelfde informatiebron blijkt ook dat de winkel en het documentatiecentrum inmiddels zo zijn gegroeid dat een speciale plaats voor hen werd gezocht en wel in de oude garage. De medewerkers van het bijbelgenootschap breiden regelmatig hun assortiment uit. Het Documentatiecentrum dat binnen de winkel nu eigen ruimte heeft, biedt nogal wat materiaal voor godsdienstonderwijs, zondagsschool en bijbelclub. De openingstijden voor het publiek zijn van maandag tot en met vrijdag van acht uur 's morgens tot twaalf uur 's middags en na de siesta (middagpauze) van half één tot half zes in de namiddag. Op zaterdag zijn de openingstijden alleen gedurende het eerste dagdeel van negen tot half één. In de winkel zijn Mariela en Marianne de winkelgangers van dienst.

Christelijke ontmoetingsgelegenheid

Het open house aanstaande zaterdag is niet alleen bedoeld als een informatiedag, maar tevens als een Christelijke ontmoetingsgelegenheid, legde de promotor van het Antilliaanse Bijbelgenootschap vanmorgen uit. Deze organisatie houdt zich al enige tijd bezig met zowel vertalen als publicatie van de bijbel in de landstaal het Papiamentu. Dit bijbelvertaalprojekt vergt niet alleen een hoop werk, maar ook geld.

Belangstellenden kunnen donateurs worden. Hiervoor kunnen zij terecht bij een van de volgende bank- of girorekeningen: Curaçao: ABN 2612518, MCB 143880, giro 513717; Aruba: ABN 3209814. Het is de bedoeling de gehele bijbel in het Papiamentu te vertalen. De eerste helft van het Oude Testament werd al vertaald. Een ander projekt dat thans op stapel staat, is de vertaling en uitgave van tien bijbelboeken.

Na enige tijd vertraging bij krijgen van Spaanse bijbels, is het Bijbelgenootschap daarin geslaagd. Juist deze week werd een kleine zending Spaanse bijbels met harde kaft, referenties en concordantie ontvangen. De prijs per exemplaar bedraagt 22 gulden vijftig. Deze zending bijbels was vorig jaar september al uit Costa Rica verzonden.

Verder is nu ook in voorraad, een kleine hoeveelheid kunstleren hoezen voor bijbels in verschillende maten. Ze zijn niet duur, aldus het bulletin van het bijbelgenootschap.

DE BEURS Zaterdag 29 oktober 1988

Prof. Boorsma in rapport:

DIERENTUIN MOET DICHT: EILAND TE KLEIN

WILLEMSTAD - Er bestaan geen duidelijke argumenten, om de dierentuin op Curaçao in stand te houden: het park kost de overheid dit jaar 135.000 gulden en het effect op de toeristenindustrie is nihil. Dit staat in het privatiseringsrapport van professor dr. Peter Boorsma. Volgens de Nederlandse deskundige is Curaçao simpelweg te klein om zich de "luxe" van een dierentuin te veroorloven.

Hij gelooft zelf niet, dat het toerisme een rol speelt; daarnaast twijfelt Boorsma of inderdaad 100.000 personen per jaar de dierentuin op Cas Cora --vrij-- bezoeken. "De vraag is, of Curaçao een dierentuin moet exploiteren. Een argument voor de handhaving, is dat daarmee het eiland aantrekkelijker is voor het toerisme. Of de toeristen die naar de Nederlandse Antillen afreizen voor een dierentuin zijn gekomen valt ons inziens evenwel te bewtijfelen. De zon, stranden en het onderwaterleven lijken meer voor de handliggende motieven te zijn", aldus Boorsma, die erop wijst dat op Aruba onlangs de enige privedierentuin afgestoten werd. "Blijkbaar heeft men daar het argument van het toerisme op andere wijze ingeschat", aldus Boorsma, die daarom voorstelt ook de Curacaose dierentuin passief af te stoten. Behalve een besparing op de LVV-begroting levert de verkoop van dieren ook de nodige centen op, volgens Boorsma. Die kunnen in het privatiseringsfonds: daarop kan weer een beroep gedaan worden om de 35 personen werkzaam bij de dierentuin een handje te helpen, aldus de consultant, die zijn rapport in opdracht van de Antilliaanse regering gemaakt heeft. Boorsma komt met een tweede alternatief voor wat betreft de dierentuin: het zou ook als een stichting verzelfstandigt kunnen worden. De overheid zou, tenminste voor de eerste jaren, een jaarlijkse vaste subsidie kunnen geven. Daarnaast zou de stichting fondsen uit de particuliere sector kunnen werven. De vraag is echter, of Curaçao voldoende schaal heeft voor de exploitatie van een dierentuin. Is dat niet het geval, meldt Boorsma tot slot over de dierentuin, dan is onze suggestie om binnen afzienbare tijd de subsidie aan de stichting te beeindigen.

Het Boorsma-rapport, met circa 100 privatiseringsvoorstellen, werd naar de eilanden gestuurd: die zullen, evenals de Antilliaanse regering, eind volgende maand een "schema" moeten presenteren waaruit blijkt welke diensten wanneer geprivatiseerd kunnen worden, meldde HIW minister Chucho Smits onlangs in gesprek met de Beurs. Zelf denkt hij dat het privatiseringsproces zo'n 3 jaar in beslag zal nemen.

De oppositiepartij DP van Curaçao noch de ambtenarenvakond ABVO hebben enthousiast op het rapport gereageerd. ABVO spreekt van "neo-kapitalisme", waarbij de kleine man het kind van de rekening wordt, terwijl de DP in een eerste reactie bekend maakte zijn twijfels te hebben over de persoon van Boorsma en zijn ideeën "Als dit rapport uitgevoerd wordt, dan zal de hele overheidssector geprivatiseerd worden en dat is gevaarlijk", zei DP-leider Agustin Diaz onlangs aan journalisten.

DE BEURS
Donderdag 27 oktober 1988

MUZIEKSCHOOL 35 JAAR

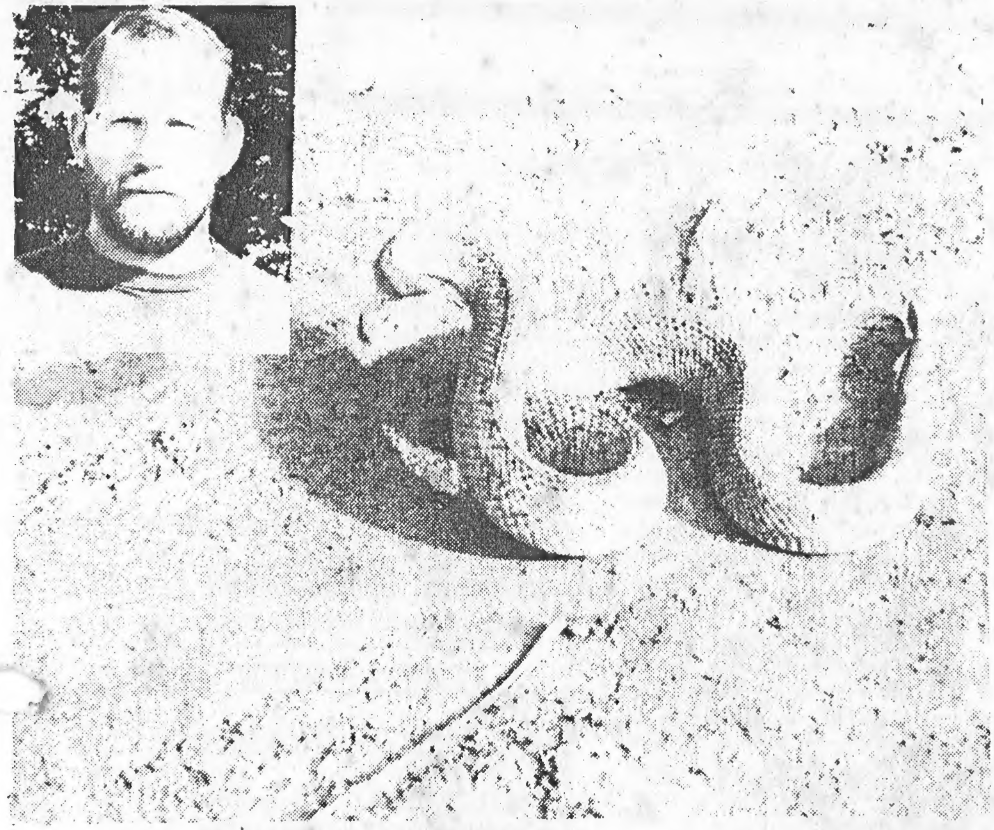
ORANJESTAD -- De Arubaanse Muziekschool herdacht op 10 september het feit dat het 35 jaar geleden werd opgericht. In verband hiermee zal op zaterdag 29 oktober van 17.00 tot 19.00 in Cas di Cultura een zeer speciaal gevarieerd programma worden gebracht door studenten en enkele gast-musici, zoals de Harmonie-band. Alle belangstellenden worden uitgenodigd dit heuglijke feit mee te komen vieren in Cas di Cultura.

DE BEURS Vrijdag 28 oktober 1988

EXPOSITIE IN KUNSTACADEMIE

WILLEMSTAD -- Vanaf vandaag is er gelegenheid om in de aula van de kunstakademie de expositie van schilderijen en tekeningen te bezoeken van het examenwerk van de afdeling Vrij Tekenen/-Schilderen. Deze expositie blijft open tot en met vrijdag 4 november 1988, op welke dag tevens de diploma's worden uitgereikt, om 20.00 uur s'avonds in de aula van de kunstakademie. A.s weekeinde kan de expositie ook bezocht worden vanaf 10.00 14.00 uur. De openingsuren van de Akademie, zijn maandag tot en met vrijdag 's morgens van 08.00 - 12.00 uur. Woensdag en dinsdag en donderdagavond van 19.00-12.00 uur.

DE BEURS Zaterdag 29 oktober 1988



ORANJESTAD -- Momenteel bevindt zich op Aruba Mathew Goode, een amerikaanse expert op het gebied van slangen en in het bijzonder het type bekend onder de naam "Cascabel". Op Aruba zal Goode gedurende een jaar een wetenschappelijke studie maken over dit reptiel. De Arubaanse cascabel heeft de wetenschappelijke naam van Crotulus Unicolor, welke alleen op Aruba voorkomt. De afdeling landbouw verleent alle medewerking aan Goode bij zijn experimenten, maar ook is nodig de medewerking van de gehele Arubaanse gemeenschap. Degenen, die mogelijk een cascabel zien worden verzocht om contact op te nemen met Santa Rosa op de nummers 28102,26473 of 26372. En als iemand een cascabel ziet, gelieve hij of zij een afstand van minstens 3 à 4 meter te bewaren, want dan loop je geen gevaar door het dier aangevallen te worden en zo voorkom je ook dat de cascabel, die toch uniek is, uitsterft.

DE BEURS Zaterdag 29 oktober 1988



WILLEMSTAD -- Op 10 januari 1987 stuurde Kolegio Chaya Willems 5 tekeningen op naar de 19-de wereld-tentoonstelling van kindertekeningen in Taiwan. Daarbij waren 4 tekeningen van de schoolkinderen, terwijl ex-leerling Giovanni Vinck (Mgr. Zwijssencollege) zich daarbij aansloot. Onlangs ontving de school het verheugende bericht uit China, dat Lorrelie Manuel (klas 2) een eervolle vermelding had ontvangen, terwijl Giovanni met "brons" werd gehonoreerd. Op de foto: Gedeputeerde Edward Mendes de Gouveia overhandigt het certificaat aan de jonge artist.

DE BEURS

Maandag 31 oktober 1988

Joan brengt lora op Curacao

WILLEMSTAD- Op Carmabi/Stinapa zij verschillende meldingen binnengekomen over waarnemingen van de lora op Curaçao. Verder onderzoek naar het voorkomen van deze -- hier niet inheemse-- vogel is gewenst.

Na de tropische storm die onze eilanden geteisterd heeft zijn er op het Carmabi enkele meldingen binnengekomen dat er Bonaireaanse papegaaien op Curaçao gesignaleerd zijn. Uiteraard kunnen deze meldingen te maken hebben met ontsnapte Bonaireaanse (of Venezolaanse) papegaaien. De mogelijkheid dat deze vogels met de harde winden hiernaartoe zijn gevoerd wordt echter niet uitgesloten. Het is bekend dat vogels vaak door stormwinden over enorme afstanden meegevoerd worden en daardoor terecht komen in gebieden waar ze oorspronkelijk niet voorkwamen.

De Garabet Blanku (koereiger) bijvoorbeeld is nu een bekende verschijning op Curaçao (mangroven bij Holiday Beach Hotel, Isla Makuaku in de St. Jorisbaai, en altijd aanwezig achter de trekkers als er landbouwgronden geploegd worden). Deze vogel die oorspronkelijk op de Afrikaanse savannen voorkomt heeft zich pas enkele decennia geleden op Curaçao gevestigd en is waarschijnlijk ook met sterke winden naar onze regio meegekomen.

Stinapa/Carmabi verzoekt iedereen waarnemingen van lora's te melden op tel. 624242. Aan de hand van deze meldingen hoopt Carmabi/Stinapa zich een beeld te kunnen vormen van het aantal lora's en de lokaties waar ze zich ophouden waardoor verdere observaties uitgevoerd kunnen worden.

DE BEURS

Maandag 31 oktober 1988

GALASHOW LIBEA FRANS

WILLEMSTAD -- Negen december vindt in Centro Pro Arte de eerste Galashow van Libea Frans plaats. Libea Frans bekend van de aguinaldos Los Trupiales, The Young Blood en The Polyglots zal tijdens de Galashow ook nummers laten horen van deze groepen. De Choreografie is in handen van Cesario Jean Louis, die speciaal voor de show een repertoire in elkaar heeft gezet.

Libea Frans begon haar zangcariere op jonge leeftijd met de aguinaldos Los Trupiales. Aan het eind van 1971 en begin 1972 werd de groep The Young Bloods opgericht. Deze groep heeft tien jaar bestaan en stond onder leiding van Ido Carmelia. Daarna heeft Libea drie jaar gezongen in de groep The Polyglots. Deze groep stond onder leiding van Irvin Frans. Van 1979 tot 1982 heeft Libea in Nederland gewoond waarna zij naar de Antillen terugkeerde.

Op vele verzoek begaf zij zich weer in de showbizz en wel met de groep Constallation. Deze groep bestond onder anderen uit de welbekende Junny Juliet, Bue Martina, Bepo Delfina en Gerard Chatlein.

Binnenkort zal bekend worden gemaakt wanneer de kaartverkoop begint.